

がいこくじん

外国人のための

むりょう

そうだんかい

無料相談会

こうふ

in 甲府

Free Consultation for Foreign Residents in Kofu

むりょう

無料 / ¥0

Free of charge

かい

ふん

1回 / 30分

30 min per person

ひみつ

まも

秘密を守ります

Confidentiality is assured

あなたが困っていることを

弁護士などの専門家に相談できます。通訳あり。

You can consult with experts including a lawyer about your problems.
Interpreters are available.

ほうりつもんだい

法律問題

Legal issues

ざいりゅうしかく

在留資格

Residence status

ろうどうもんだい

労働問題

Labor issues

ねんきんてつづき

年金手続

Pension
procedures

せいかつそうだん

生活相談

Advice
on daily life

きぎょうそうだん

企業相談

Corporate issues

しょくりょうしえん

食糧支援

Food support

よやくふよう

予約不要

No appointment
required

いつ?

1月28日

にち

午前11時から午後3時まで

Sunday, January 28, 2024, 11:00 to 15:00

どこ?

甲府市役所 1階 コミュニティホール

Community Hall, 1F, Kofu City Hall

(甲府市丸の内1-18-1)

ことば

にほんご・英語・ベトナム語・中国語など

Japanese, English, Vietnamese, Chinese, etc.

(ほかのことばでも相談できます)

といあわせ



がいこくじん ざいりゅうしえん
外国人在留支援センター
Foreign Residents Support Center

とうきょうしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきよく
東京出入国在留管理局在留支援部門
TEL 03-5363-3015 (平日 9時～17時)

主催：東京出入国在留管理局 共催：山梨県・甲府市

1月は、ライフ・イン・ハーモニー推進月間です。

ほうりつもんだい

法律問題

Legal issues

かりたおかねがかえせない、りこんしたい、などほうりつでこまっているひとがそうできます。

借金の返済や離婚手続きなど法律上の問題について相談ができます。

Consultation on legal issues such as repayment of debt or divorce procedures

ざいりゅうしかく

在留資格

Residence status

りこんしたらにほんにのこれるか、えいじゅうきょかしんせいをしたい、などにゆうかんのてつづきのそうだんができます。

離婚後の在留資格や永住許可申請など、在留資格に関する相談ができます。

Consultation on residence status after divorce, permanent residency and other issues related to residence status

ろうどうもんだい

労働問題

Labor issues

はたらいてもおかねをもらえない、しごとをやめさせられた、などはたらいっているひとがそうだんできます。

賃金未払いや不当解雇など労働関係の相談ができます。

Consultation on unpaid wages, unjust dismissal, and other labor issues

ねんきんてつづき

年金手続

Pension procedures

ねんきんがはらえない、いくらねんきんがもらえるか、などのそうだんができます。

年金未払いや年金の受給についての相談ができます。

Consultation on unpaid pension premiums, receiving a pension, and other pension issues

せいかつそうだん

生活相談

Advice on daily life

せいかつにこまっているひとは、そうだんができます。

生活に関して困っている外国人の相談にのります。

Consultation for foreign residents facing problems in daily life

きぎょうそうだん

企業相談

Corporate issues

にほんではたらきたいひとは、そうだんができます。

仕事を探している外国人や外国人を雇いたい企業の相談にのります。

Consultation for foreign residents looking for jobs or companies wanting to hire foreign residents

しょくりょうしえん

食糧支援

Food support

たべものにこまっているひとは、そうだんができます。

食糧に困っている外国人への支援が可能です。

Foreign residents in need of food can get support

外国人との共生社会の実現に向けて、毎年1月を「ライフ・イン・ハーモニー推進月間」としました。1月21日（日）には東京国際交流館プラザ平成で「オール・トゥギャザー・フェスティバル」も開催されます。

<https://alltfes.jp>

